

163

1799.



N. 5.

Esti=Ma-Rahwa

# KALENDER,

ehl

Läht = Nämät

1799.

Nasta peäle, pärrast meie

Jesanda JEsusse Kristusse  
Sündimist.



---

Talliinas,

Eräkkitud Lindworsse Kirjadega.

Parrast sedda kallist Jesusse Kristusse  
sündimist, on tänamo. se 1799. aasta.

Parrast ma = ilma lomist        /        /        5748

Parrast Luterusse õige Usfo ülles=  
wõtmist        /        /        /        /        283

Parrast wanna katko        /        /        142

Parrast sedda kui wäggi Pranburgi  
läks        /        /        /        /        121

Parrast sedda kui Toompä põllend        115

Parrast sedda sure näha hakkatust        104

Parrast teist katko        /        /        /        89

Parrast meie armolisfema Keistri = ja  
Sure Herra Paul Petrowits  
sündimist        /        /        /        /        43

Parrast sedda kui ta hakkand wallit=  
fema        /        /        /        /        3

---

Pühha = Päwa Mark

3.

Joulo = ja Bastla = päwa wahhel, on:

9 Nädalat, 5 Päwa.

# Märkide selletaminne.



Noor fu.



Esimenne werendel.

Täis fu.

Wimne werendel.

Hea aadrit lasta.

- Hea kuppis lasta.
- ⋯ Hea arstimisse rohto wotta.
- ✕ Hea kälwada ning istutada.
- Hea lapsi wödrutada.
- ✕ Sedda, mis pitkaliste peab kaskwama.
- ∧ Hea puid raiuda hone tarwis.
- ∨ Ahjo tarwis.
- p. pärrast.
- p. l. pärrast lounat.
- e. l. enne lounat.
- P. Pühha.

# JANUARIUS.

Neõri = Ku.

Kristusse Õmberleikamis. Luk. 2, 21.

1 Loupääw

*Neári. P.*

*Liisa Jummal!*

JESUS Egiptusse maal. Matt. 2, 13.

2 Pühhap.

*P. p. Neári. P.*

Kül

3 Esmasp.

Set

) 6. e. L.

4 Teisipääw

Enof

mat,

5 Keßnädal

Metusalem

fel

6 Neljaspääw

*3 Running. P.*

get

7 Kede

Julianus

Sl

8 Loupääw

Erart

mat.

JESUS 12 aastat wanna. Luk. 2, 41.


9 Pühhapääw

*P. p. 2. K. P.*

Zuiff

10 Esmasp.

*P. pawli P.*

 7. p. L.

11 Teisipääw

Ewraim

† ^

12 Keßnädal

Kein

ja

13 Neljasp.

Hilarins

Lummes

14 Kede

Weli<sup>s</sup>

fads

15 Loupääw

Tirit

do.

Pulmad Rana: Liinas. Joann. 2, 1.

16 Pühhap.



*P. p. 3. K. P.*

Selle

Sel Kuul on 31 Päwa.

17 Esmasp.	<b>E</b> nnise <b>P.</b>	järrel
18 Teisipäaw	<b>A</b> ksel.	<b>C</b> o, 20, c. 2.
19 Restnädal	Sara	ou
20 Neljasp.	<b>W</b> aab, <b>S</b> ebast	pehmet,
21 Rede	Neto	ja
22 Loupäaw	Winsent	∴ wahhel

Peälikkust Kapernauma Riinas. Matt. 8, 1.

23 Pühhap.	<b>3. P. p. 3. R. P.</b>	uddusset
24 Esmasp.	Timoteus	 10. p. 2.
25 Teisipäaw	<b>W</b> aawl, <b>U</b> mb.	Simat
26 Restnädal	Polikarpus	obata,
27 Neljap.	Krisostom	† 
28 Rede	<b>R</b> arel.	Sel:
29 Loupäaw	Sammel	ge,

Kristus laewa peäl. Matt. 8, 23.

30 Pühhap.	<b>4 P. p. 3. R. P.</b>	ja
31 Esmasp.	Ann	kulm.

12nel selle ku päwal, touseb päike kello 8. ning ühhe pole tundi, lähhab alla, kello 3 ning ühhe pole tundi. Päaw on pitk 7. tundi, ja ö 17. tundi.

# SEPTUAGINTUS.

Rúinla = Ru.

1 Teisipááw	Pirrit	Selget
2 Restnáddal	<i>Rúinla P.</i>	2, e. l.
3 Neljaspááw	Hanna	Páwat
4 Rede	Beronika	kange
5 Loupááw	Agata	kál

Umbrohhust. Matt. 13, 24.

6 Púhhap.	<i>P. p. 3. a. J. P.</i>	maga.
7 Esmasp.	Rikart	⤴
8 Teisipááw	Raesperdina	☸
9 Restnáddal	Salomon	Lummes
10 Neljasp.	Kolastika	<i>7, e. l.</i>
11 Rede	Edo	saddo.
12 Loupááw	Eulalia	⊕

Bina = máest. Matt. 20, 1.

13 Púhhap.	<i>P. e. Rr. líl. P.</i>	líkkud
14 Esmasp.	Balentin	Pá
15 Teisipááw	Baustina	<i>10. p. l.</i>
16 Restnádda	Juliana	✓ wad.

Sel Kuul on 28 Päwa.

17 Neljasp.	Alexander	Tunls
18 Keede	Konfordia	sed,
19 Loupääw	Simon, Apost.	niisked,

Rülwi: Mehhest. Luk. 8, 4.

20 Pühhap.	S. W. e. ill. P.	fegga-
21 Esmasp.	Jesaias	set
22 Teisipääw	Peetri P.	Tlnat.
23 Restnäädal	Nestor	☀ 3, p 2.
24 Neljasp.	Maddise P.	Nende
25 Keede	Seremus	♁
26 Loupääw	Wiktorius	järrel

Pimme Tee: äres. Luk. 18, 31.

27 Pühhap.	Wagst. Pühha.	külm.
28 Esmasp.	Justus	

I 6 nel selle ku pawal touseb päike kello 7, lähhäb  
allo, kello 5. Pääw on 10, õ agga 14. tundi pikk.



1 Teisipääw	Wastla W.	Kange
2 Keftnääddal	Zuchla W.	tuul,
3 Neljasp.	Gers	☾ 8, p. 2.
4 Kede	Udrian	♠ kũl-
5 Loupääw	Janus	ma
Kristusse kiusaramiõsfe. Matt. 4, 1.		
6 Pühhap.	1 P. Vaastus	Ilmatz
7 Esmasp.	Kotwrid	te=
8 Teisipääw	Siprian	♠ ♠ ♠ ♠
9 Keftnääddal	Wõõri Pääw.	ga.
10 Neljasp.	Perpetua	☀ 5, p. 2
11 Kede	Konstantin	⋯ Sel-
12 Loupääw	Krekor.	get

Kananea, Naesest. Matt. 15, 21.		
13 Pühhap.	2 P. Vaastus.	Pämat,
14 Esmasp.	Sakarias	kũl-
15 Teisipääw	Longinus	mat
16 Keftnääddal	Kert	† Dõd
17 Neljasp.	Drutoj	☾ 9, e, 2

# Sel Kuul on 31 Päwa.

18 Kede	Willemina	Päwa
19 Loupääw	Kabriel	aal
Eest kes kurratist waewatub. Luk. II, 14.		
20 Pühhap.	<b>3. P. Paastus.</b>	Sulla.
21 Esmasp.	Vent	† Tuul,
22 Teisipääw	Kawael	lummes
23 Restnädal	Tiits	tuisst,
24 Neljasp.	Kasimir	☩
25 Kede	<b>Paast. Mar. P.</b>	☼ 9, e. 1.
26 Loupääw	Emanniel	☿ wih:

5000 Wehhe Söötmissest Joann, 6, 1.

27 Pühhap.	<b>4. P. Paastus</b>	maga
28 Esmasp.	Kustaw	segs
29 Teisipääw	Kideon	gas
30 Restnädal	Kido	tud.
31 Neljasp.	Udonias	☿

1001 selle ku päwal touseb päike kello 6, lähhääw  
alla kello 6 päaw on 12. ja ö 12. tundi pikk.

I Rede	<b>Karjaliste P.</b>	✕ ^ Niis=
2 Loupääw	Teodorus	) 10, e. 2.

Jesús kinnidega wiisatud.		Joann 8, 46.
3 Pühhap.	<b>P. Paastus.</b>	ket,
4 Esmasp.	Umbros	∴ wihma=
5 Teisipääw	Maaksim	saos
6 Keßnädal	Kölestin	† ja
7 Neljasp.	Aaron	lumme=
8 Rede	Liborius	ga
9 Loupääw	Bogislaus	☉ 1, e. 2.

Kristusse süße söitmisest.		Matt. 21, 1.
10 Pühhap.	<b>P. Paastus.</b>	seggas
11 Esmasp.	Julius	♁ tud
12 Teisipääw	Etsekiel	♁ † Is
13 Keßnädal	Serwasius	mat.
14 Neljasp.	<b>Suur Neljas P.</b>	<b>Küüni P.</b>
15 Rede	<b>Suur Rede.</b>	☾ 10, p. 2.
16 Loupääw	Rudolf	✕ Selge=

# Sel Knul on 30 Päwa.

Kristusse Ülestouõmissesf.		Mark. 16, 1.
17 Pühhap.	1 Pühha.	mad
18 Esmasp.	2 Pühha.	Päwad,
19 Teisipäaw	3 Pühha.	wahhel
20 Restnädal	Udolarius	☸ Kan-
21 Neljasp.	Sulpisius	ge tulega.
22 Keede	Rajus	Nende
23 Loupäaw	Jüri P.	† järrel

## Küni-pandub Utsist. Joann 20, 19.

24 Pühhap.	1 P. päw. Ülest.	☸ 2. e. 2.
25 Esmasp.	Markusse P.	☸ ^
26 Teisipäaw	Etsekias	heitlik
27 Restnädal	Ludolw	fud
28 Neljasp.	Klaus	ja
29 Keede	Witalis	sojad
30 Loupäaw	Reinmund	Simat.

12 nel selle ku päwal touseb päälit, pole Tundi pära  
 rast kello 4 ning lähäb alla, pool tundi pärrast kello  
 7. Päaw on pitk 15. ja õ 9. Tundi.

Heast karjatsfest, Joann. 10, 11.

1 Pühhapääw	<i>2 P. p. III P Wolbr.</i>	<i>7, p. 1.</i>
2 Esmasp.	Sigismund	♣ Muist
3 Teisipääw	<i>† Kristi Leidm.</i>	uddused
4 Keßknäddal	Kottard	✝ ja
5 Neljaspääw	Susanna	wil-
6 Keede	Lomisilla	lud
7 Loupääw	Tanislauß	Pääwad.

Ürrikesse aia pärrast Joann. 16, 16.

8 Pühhap.	<i>3 P. p. Ullest. P.</i>	<i>9, c. 1.</i>
9 Esmasp.	Job	✝ Niiske
10 Teisipääw	Parnabas	külm,
11 Keßknäddal	Wiktor	ud-
12 Neljasp.	<i>Liino † Pääw.</i>	dune
13 Keede	Liberatus	☸ ja
14 Loupääw	Sabina	tuulne.

Kristusse ärraminuemisfest. Joann. 16, 5.

15 Pühhap.	<i>4 P. p. III P.</i>	<i>9, c. 1.</i>
16 Esmasp.	Jodokus	☸ Willo

Sel Kuul on 31 Päwa.

17 Teisipäaw	Erik		tuul,
18 Restnädal	Sohwi	†	
19 Neljasp.	<b>Zule + Päaw.</b>		wahs
20 Kede	Vill		hel
21 Loupäaw	Tesiderius		wihmas

Sigest pallumisest. Joann. 16, 23.

22 Pühhap.	<b>5 P. p. ill. P.</b>		wahhel
23 Esmasp.	Eduard	☩	☉ 4, p. 1.
24 Teisipäaw	Pendiks	☉	päwas
25 Restnädal	<b>Urwan.</b>		paistes
26 Neljasp.	<b>Suur + Päaw.</b>		ga.
27 Kede	Veet		Selge
28 Loupäaw	Willem		taew

Rõmustajast, Joann. 15, 26.

29 Pühhap.	<b>6 P. p. ill. P.</b>		ja tuul
30 Esmasp.	Petronella	☉	ne.
31 Teisipäaw	Wikand!	†	☾ 2, e. 1.

smal selle ku päwal touseb päite pole tundi pärrast kello 3. ning lähhab alla pole tundi pärrast kello 8. Päaw on pitt 17. 8 agga 7. tundi.

1	Resknáddal	Kotskal		Sojad
2	Neljaspään	Hiskia		ja
3	Kebe	Rasmus	†	selged
4	Loupään	Liso		Päwad.

Pühhasi Waimust, Joann. 14, 23.

5	Pühhap.	<i>Neke = Pühhi</i>		Nens
6	Esmaasp.	<i>Teine Pühha</i>	☉	6, v. 8
7	Teisipään	<i>Kolmas Pühha</i>		de
8	Resknáddal	Medardus	☉	järrel
9	Neljasp.	Pertram	†	woiks
10	Kebe	<i>Pitkem Pään.</i>		kange
11	Loupään	Blawius	♁	mürs

JESUS ja Nikodemus. Joann. 3, 1.

12	Pühhap.	<i>3 aino Jun. P.</i>		ristas
13	Esmaasp.	Tobias		minne
14	Teisip.	Valerian		☉ 5, 6, 8.
15	Resknáddal	<i>Wibi Pään.</i>		wihmas
16	Neljasp.	Justina		ga
17	Kebe	Krect	†	
18	Loupään	Nikander		tulla.

# Sel Kuul on 30 Päwa.

Rikkast Mehhest. Luk. 16, 19.

19 Pühhap.	<i>2 P. p 3 a. T. P.</i>	Selged,
20 Esmasp.	Ulgarus	tuulsed
21 Teispäaw	Rael	Pä:
22 Restnädal	Ulkasius	☀ 5, e. L.
23 Neljasp.	Pasilius	☼ wad,
24 Rebe	<i>Jaani Päaw.</i>	waike
25 Loupäaw	Kristiana	† ne

Surest Ohto-sõma:aiast, Luk. 14, 16.

26 Pühhap.	<i>2 P. p 3 a. T. P.</i>	ja
27 Esmasp.	Ladislauß	☾ kaunis
28 Teispäaw	Josua	☾ 6, e. L.
29 Restnädal	<i>Peetr. Paawol. P.</i>	foe
30 Neljasp.	Judit	† Ilm.

1 onel selle Ku Päwal touseb päike 3. werendel  
 pärrast kello 2. ning lähhab alla, üks werendel  
 pärrast kello 9. Päaw on pitk 18 ning üks pool  
 tundi. S on 5 ning, üks pool tundi.



1 Rede	Teobald	Wäg
2 Loupääw	<i>Heina Mar. P.</i>	ga

Raddunus Lambast, Luk. 15, 1.

3 Pühhap.	<i>3 P. p. 3 a. J. P.</i>	fojab
4 Esmasp.	Ulrik	Páwab,
5 Teisipääw	Anselm	✠ selged
6 Restnaddal	Hektor	☉ <i>3, 1. 2.</i>
7 Neljaspääw	Semetrius	ja
8 Rede	Trino	wih=
9 Loupääw	Ritian	✠ mas

Olge armolisfed, Luk. 6, 36.

10 Pühhap.	<i>4 P. p. 3 a. J. P.</i>	ta
11 Esmasp.	Eleonora	on
12 Teisipääw	Hindrik	ota.
13 Restnaddal	<i>Morrete P</i>	☾ <i>10, 2. 2.</i>
14 Neljasp.	Vonawent	Nenbe
15 Rede	<i>Apost. Jagg.</i>	järrel
16 Loupääw	Auqust	Wihm,

Konkest kalla-sagist, Luk. 5, 1.

17 Pühhap.	<i>5 P. p. 3 a. J. P</i>	Fange
------------	--------------------------	-------

# Sel Kuul on 31 Päwa.

18 Esmasp.	Rosina	} mürris- tamisse ja rahhega. ☼ 4. p. 2. Selged Päwad,
19 Teisipäaw	Kuwina	
20 Kesknaädal	Elias	
21 Neljasp.	Taniel	
22 Keede	Apollina	
23 Loupäaw	Karolina	

Wariseribe Digusfest. Matt. 5, 20.

24 Pühhap.	<i>6 p. p. 3. a. J. P.</i>	foe Ilm,
25 Esmasp.	<i>Jacobi P.</i>	ja
26 Teisipäaw	Anno	☼ uddus
27 Kesknaädal	Marta	☼ fed
28 Neljasp.	Leadriz	☾ 11, e. 2.
29 Keede	<i>Olwi Päaw.</i>	☼
30 Loupäaw	Ubdon	☼ Öbb.

4000 Mehhe söötmissfest, Mark. 8, 1.

31 Pühhapäaw | *7 p. p. 3. a. J. P.* |

14 nel selle ku päwal touseb päife 3. werendel pärrast kello 4. ning läbhäh alla, werendel pärrast kello 7. päaw on pitk 14. ning üts pool, 8 agga 9 ning üts pool tundi.

1 Esmaspáam	Petri Wang.	Raunid
2 Teisipáam	Annibal	head,
3 Restnáddal	Elesar	ja
4 Neljaspáam	Judas	☉ 2, p. 2.
5 Rede	Tominius	sojad
6 Loupáam	Eigenius	✓ Páwad.

Walle Prohwetifest, Matt. 7, 15.

7 Púhhap.	8 P. 1. 3. a. T. P.	Soe;
8 Esmasp.	Siriakus	múrris
9 Teisipáam	Romanus	✕ ta
10 Restnáddal	Lauitse P.	min
11 Neljasp.	Herm	† 8 ne
12 Rede	Eisebius	☾ 4, p. 2.
13 Loupáam	Klara	fange

Ullekohtfest Maia - piddajast, Luk. 16, 1.

14 Púhhap.	9 P. 1. 3. a. T. P.	
15 Esmasp.	Kuffi Mar. P.	wih
16 Teisipáam	Isaak	† maga.
17 Restnáddal	Onesimus.	Tuulne,

# Sel Kuul on 31 Päwa.

18 Neljasp.	Zeno	ja
19 Keede	Sebald	✕ selge
20 Loupääw	Kut	☀ e 2.

Jerusalemma xiina ärrarikmisest Luk. 19, 41.


21 Pühhap.	<b>10 P. p. 3. a. T. P.</b>	taew.
22 Esmasp.	Sakeus	^ Pilwa
23 Teisipääw	Parfabas	sed
24 Keetnäädai	<b>Pertli P.</b>	☼
25 Neljasp.	Ludewik	uddus
26 Keede	Treneus	☾ 5, e. 2.
27 Loupääw	Perent	✓ sed

Wariserist ja Zolnerist, Luk. 18, 9.

28 Pühhap.	<b>11 P. p. 3. a. T. P.</b>	Päs
29 Esmasp.	<b>Joann: Mulli</b>	
30 Teisipääw	Rebeka	wad.
31 Keetnäädai	Benjamin	☼

14. selle ku päwal toušeb päike 3. merendel pürrast kello 4. ning lähhäb alla, we endel päre. kello 7. p. on pük 14 ning üks pool, v agga 9. ning üks pool tuudi.

**SEPTEMBER** Suggise=cht Mihkli=Ku.

1 Neljaspään	Elidius	Raunid
2 Keede	Elisa	kuis
3 Loupään	Reinart	 4, c. 1.

Kurdist ja teletumast, Mark. 7, 31.

4 Pühhap.	<b>12 P. p. 3. a. J. P.</b>	wad
5 Esmasp.	Magnus	ja
6 Teisipään	Regina	✓ sojad
7 Keefnädal	Kay	Pawad,
8 Neljaspään	<b>Maria Sündm.</b>	põra:
9 Keede	Ubigail	wad
10 Loupään	Eobald	✕ ♣

Preestrist ja Lewitist, Luk. 10, 23.

11 Pühhap.	<b>13 P. v. 1. a. J. P.</b>	<b>10, c. 1.</b>
12 Esmasp.	<b>Wõõri Pään</b>	Wihma
13 Teisip.	Amatus	⦿ ∴
14 Keefnädal	<b>† Ullendam.</b>	pole.
15 Neljasp.	Nikodemus	↖ Laew
16 Keede	Siwemia	on
17 Loupään	Titus	♁ pilwes

Sel Kuul on 30 Päwa.


Künnest Piddali: többisest.		Lut. 17, 11.
18 Pühhap.	<i>14 P. p. 3. a. J.</i>	☀ 9, e. 1.
19 Esmasp.	Wanustus	↗ willud,
20 Teisipäaw	Eõns	uddused
21 Kesknäddal	<i>Matteuse P.</i>	Päwad,
22 Neljasp.	Morits	↗ wihmas
23 Kede	Osea	ga.
24 Loupäaw	Kleomas	} Nende järrel

Mammonast, Matt. 6, 24.

25 Pühhap.	<i>15 P. p. 3. a. J.</i>	☀ 9, e. 1.
26 Esmasp.	Tetel	fange
27 Teisipäaw	Udolu	↗ tuul
28 Kesknäddal	Wentfel	ja
29 Neljasp.	<i>Miheli P. d. l.</i>	felge.
30 Kede	Hieronimus	

12 nel selle ku päwal touseb päike kello 6. ning lähhäb alla kello 6. päaw on pitt 12. ning õ ka 12. tundi.

**DECEMBER.** Wina: meil Noja: Ru.

I Loupááw	Wolrad	Mommi
Maini = Piina = Surnust, Luk. 7, 11.		
2 Púhhap.	<b>16 P. p. 3 a. J. P.</b>	 9, c. 1.
3 Esmasp.	Wolmer	↗ selged
4 Teisipááw	Orants	Wá:
5 Kestnáddal	Wides	wad:
6 Meljaspááw	Amalia	↗ nende
7 Kede	Susanna	⊕ járrel
8 Loupááw	Kustaw	♁ af:

Wee: többisest. Luk. 14, 1.

9 Púhhap.	<b>17 P. p. 3 a. J. P.</b>	Kawad
10 Esmasp.	Durkart	wih:
11 Teisip.	Angelus	<b>C 1, c. 1.</b>
12 Kestnádda	Mai	↗ mased
13 Meljasp.	<b>Terestia</b>	santid
14 Kede	Kalikstus	ja
15 Loupááw	Heddo	⊕

Surem: st Käsust. Matt. 22, 34.

16 Púhhap.	<b>18 P. p. 3 a. J. P.</b>	roppud
------------	----------------------------	--------

# Sel Kuul on 31 Päeva.

17 Esmasp.	Dlop	☀ 1, e. 1.
18 Teisipäärw	Lukas	☾ Ilnad
19 Keßknäddal	Lutsius	☾ tulla.
20 Neljasp,	Wendelin	☾ Seagane,
21 Keðe	Ursel	☾ ja
22 Loupäärw	Semerin	





	Alwatud	Junimeesfest.	Matt. 9, 1.
23 Pühhap.		19 P. p. 3 a. J. P.	niiske.
24 Esmasp	Wlorentin		☾ 8, p. 1.
25 Teisipäärw	Kristian		☾ kilmad
26 Keßknäddal	Amandus		☾ Ööb.
27 Neljasp.	Wilip		☾ Wihm
28 Keðe	Engelbrecht		☾ lum=
29 Loupäärw	Abfalom		☾ mega

Pulma Wdest, Matt. 22, 1.

30 Pühhap.	20 P. p. 3 a. J. P.	☾ feg=
31 Esmasp.	Wolfgang	☾ gatud.

16 nel selle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 7 ning lähhäb alla pole tundi pärrast kello 5, päärw on pitk 9. ö 15, tundi.




1 Teisipääw	Pühhade P.	 4. p. 2.
2 Kestnåddal	Singede P.	Miis=
3 Neljaspääw	Kottlieb	✓ fed,
4 Kebe	Ott	roppud,
5 Loupääw	Råspær	wahhel
Runninga = Mehhe = Piasst, Joann. 4, 47.		
6 Pühhap.	1. p. 3. a. J. P.	kül=
7 Esmasp.	Klaudius	mad,
8 Teisipääw	Bris	wahhel
9 Kestnåddal	Teodora	 2. p. 2.
10 Neljasp.	Martin Lutter	wihma=
11 Kebe	Martin Piist.	fed
12 Loupääw	Mikadins	Pä=
Kawwalast Sullajest Matt. 18, 23.		
13 Pühhap.	2. p. 3. a. J. P.	wad.
14 Esmasp.	Leopold	Kühmad
15 Teisipääw	Atanasius	
16 Kestnådda	Ulweis	 5. e. 2.
17 Neljasp.	Jonas	ööd.

# Sel Ruul on 30 Päwa.



18 Rede	Esa	Müüd
19 Loupääw	<b>Liisbet.</b>	akkawad
Kohto = Rahhast, Matt. 22, 15.		
20 Pühhap.	<b>23 P. p. 2. a. 3. P.</b>	Külmes
21 Esmasp.	<b>Wier. Dhwert.</b>	mad
22 Teisipääw	Sesilia	^ Päwab
23 Kestnädal	Klement	) 5, e. 2.
24 Neljasp.	Josias	Lummes
25 Rede	<b>Kabbrina P.</b>	saos
26 Loupääw	Isai	ja

Kristusse Sisse sditmisjey, Matt. 21, 1.		
27 Pühhap.	<b>1 Kr. Tull. P.</b>	tulega
28 Esmasp.	Künter	^
29 Teisipääw	Ewert	∴ tulla,
30 Kestnädal	<b>Andrese P.</b>	




9mal selle ku päwal touseb päike pole tundi pärrast kello 8. ning lähhab alla pole tundi pärrast kello 3. päaw on pitk 7. ü agga 17 tundi.

1	Meljaspääw	Urent	
2	Keede	Randidus	 Käl, c. 2.
3	Louppääw	Parbo	mad,

Lähhet, eüne wimist Päwa. Luk. 21, 25.

4	Pühhap.	2 Kr. Tull. P.	felged
5	Esmasp.	Wolber	Päs
6	Teisipääw	Niagolas	wad.
7	Keftnåddal	Natalia	 Lummes
8	Meljaspääw	Mar. Saam.	fad=
9	Keede	Juhkum	 I, c. 2.
10	Louppääw	Lühem Pääw.	do,

Joannes Wangi = tornis. Matt. 11, 2.

11	Pühhap.	3 Kr. Tull. P.	uddune
12	Esmasp.	Ottilia	ja
13	Teisipääw	Luisia	fulla
14	Keftnåddal	Nikassius	Jlm.
15	Meljasp.	Johanna	 5, p. 2.
16	Keede	Lidia	 Pehs
17	Louppääw	Albina	 med

# Sel Krul on 31 Päwa.

Joannesse	Tunnistusfest.	Joana 1, 9.
18 Pühhap.	<i>4</i> <b>Sr. Lull. P.</b>	Päwad,
19 Esmasp.	Lott	↖ pea
20 Teisipään	Abraam	külm
21 Resknädda	<i>3</i> <b>Tomä Pään</b>	pea
22 Neljasp.	Peata	⋮ fulla.
23 Kede	Udo	) 1, p. 1.
24 Loupääw	Ewa	Selged

Kristusse	Sündimisfest. Luf. 2, 1.	
25 Pühhap.	<i>2</i> <b>Jeus</b>	külmad
26 Esmasp.	<i>1</i> <b>Jeime Pühha</b>	Ilmad
27 Teisipään	<i>2</i> <b>Jeime Pühha</b>	lõppetawad
28 Resknädt	<i>3</i> <b>Elita laste P.</b>	♣ sedda
29 Neljasp.	Noa	Uas
30 Kede	Sawet	† ta.
31 Loupääw	Silwester.	♣ <i>10, e. 1</i>

1 onel selle ku päwat touseb päike werendel pärs  
 rasi kello 9. ja lähhäwalle 3. werendel pärsasi kello  
 2. päw on pē k 5. ja üis pooltundi, d agga 18. ja  
 üis pooltundi.

—\*—

## Päwa- ja Ku-Varjutamisest.

Pääw üksi, saab sel Nastal kaks kord  
warjutud, agga mollemad Warjutamisest ei  
pole meie pool mitte nähtawad.



# Õppetuis, kuida

Keit ma rahwas woib, ilma sure wae-  
wata, liinopuud piddada ja se läbbi rik-  
kaks sada, küssimiste ja kofimiste  
Sannadega üllespantud.

---

Esimenne Peatük  
Neist messilastest.



Witmesuggused on need mesfilased?

Kolmesuggused. 1) Tõ = teggiad mesfilased, kes ei olle õiged isfased, ka mitte emmased, ning on ka keikide seas need keige wähhemad. 2) Need lesed, mis isfased ja need keige suremad on. Memmad  
on

on ilma nõalata ja nende tõ on, et nem-  
mad auduroad nende munnade peäle, mis  
emma on munnenuud. Kui audumisfe  
aeg möda on, siis nemmad sawad teistest  
ärramurtud, muido olleks mitte ni paljo  
toidust ollewad, et nemmad feif talwe läb-  
bi woiksid ellada. 3) Runningas, mis  
õiete emma's nimmeta'se, sest temma on  
se ainus emmane feige pu sees, kes feif need  
munnad munneb. Ta tunnusse sest, et  
tal pitkem ja terrawam perse, foldsed jo-  
ned perse ümber, teised joned on musta-  
hallid, lühhemad tiwad, ka foldsed pit-  
kemad jallad on, temma lennab ura külle,  
kui perse piddi temmale raskem ollema.  
Temmal on ka üks nõäl, misga ta wäg-  
ga arwo nõälab, waid ta pruhib sedda  
seks, et ta sellega, kui üks teine emma on,  
tedda ärratappab. Temma wallitseb teis-  
te üle, ja temmast sawad feif teised ram-



mo ja joudo. Kui temma sureb, siis  
teie'd jätkwad puud mahha ja nenda läh-  
háb ta hukka.

Mis siis need wáhhemad sawad tóteggial's  
nimmetud?

Sepárrast, et nemmad teie, mis pu-  
sees on. sisse kandwad, nenda kui on mes-  
si, wahha ning wessi. Nemmad wal-  
mistawad need kerjeksed, wíwad need  
surnud wálja ja piddawad wasto, et woe-  
rad linnud ei sa sisse.

Mis on nende toidus?

Met, wahha ja teie'suggused rosid ja  
bitised.

Kui tallisel ajal nende toidus otsa saand,  
mis siis teha?

Siis antaksa, kui tunnukse hádda ol-  
) ( le

Iewad, met, mis piisofesse kausiga kassinaste pu sisse pännakse.

Ons se ka tarwis, et miidagid mahha istutakse ehk küllitakse, mis nende toidusjeks heaks lähhab?

Jah on: need rohhud je need puud, mis seks head on, on mitmesugused, agga need leigeparramad on tattrad.

Ons wet ka tarwis?

Jäta, sest se lähheb nendele wägga tarwis; agga sured järwed ei olle mitte head, sest tuul lööb wägga paljo neijsi seenna sisse mahha.

Eks se ei olle parrem, kui need puud seiswad ullo all?

Kellel rammu on, se tehko maia laudadesi mis ees peab kõrgem, kui tagga ollema.

ma. Need liinopund peavad ka lauda-  
 dest tehtud sama, siis on nemmad ker-  
 gemad tõsta ja nemmad ei wotta  
 ni palju rumi. Need rohhud, mis maja  
 ees kaswawad, peavad hästi ärralüffa-  
 tud sama sellepärast kui liinud perred  
 heitwad, ning se emma mahhalangeb, et  
 ta sünnib üllesotsida, ning siis ka sellepär-  
 rast, et kannad, hiired ja sissalikkud ei  
 woiwad sallaja seal olla, sest need tegge-  
 wad lindudel palju pahhandust. Maia  
 peab nenda ehhitud sama, et ta louna po-  
 le seisab, ja se koht peab nenda ollema,  
 et tuul ei kät wägga läbbi, ja pissokesed  
 puud peawad nenda mahhaistatud sama,  
 et nemmad wägga hagdale kui ka trossi  
 ei seiswad, muido liinud ei sa hästi wäl-  
 ja lenda. Keik mis sandiste haiseb, nen-  
 da kui rambad ja sõnuik, ei kannatawad  
 nemmad mitte.

Missuggused puud on need feigeparramad?

Kellel ei olle rammo, et ta woib selug-  
gust maia ehhitada, mis praego ollen nim-  
metanud, se piddago ikka need puud, mis  
sün maal prufitakse, olgo kuusine, haab-  
ne, mändne kellel ei olle ühtegi lomokest,  
mis rahn ei olle raiunud, ehk fore wahhele  
koiekessi ehk toukofessi ei olle leida, sest  
neid raiub ikka rahn. Need puud on sel-  
leparrast head, et nemmad woivad talli-  
sel aial wasto piddada, sest et tuul kui ka  
wihma nende peäle kãib. Agga kellel  
rammo on maia ehhitada, se tehko ennese-  
le nelli kantliffud puud laudadest, kelle  
pitkus  $1\frac{1}{4}$  fúnart on. Kes need puud  
tabhab pruuda, se peab need liitmised  
hãsti kokkoliitma, nenda et kerbsed, õm-  
blikud ja teised masakad ei sa sisse. Ne-  
dõ sinnatsed puud on selle parrast wãgga head,  
et nemmad kõrged on, et nemmad wãgga  
kas-

Kassinad on, mis linnud armastavad,  
ning siis ei olle ühtegi kartu, et tuul ehk  
vihma peaks kahjo teggema, sepärast et  
nemmad warjul seiswad.

Kes linnopu tahhab osta, mis on temma  
kohhus tähhele panna?

Kes linnopu tahhab osta, se peab jär-  
rele waatma, eks kange perre seäl on, ning  
kas rohkesti toidus leida on. Ei pea se  
ostia ka misuggused wõtma, kes parrema  
karia ma peäl on olnud, kui seäl on, kuh-  
ho ta neid wiib. Sest tundwad nemmad  
pudo, siis tüddiwad nemmad tööd tehha,  
sawad laisaks ja pu lähhab raisko.

Mis siis tehha, kui perre rammoto ja paljo  
neist surnud on?

Siis ei olle parrem nou, et agaa kew-  
wadel selle pu seest, kellel kanger perre on,

üts hult woetakse wälja ja pañnakse teisel  
sise. Kell tarwis on. Sesamma pu veab  
agga kinnimattetud sama fals ehk kolm  
päwa, ei nemmad teine teiseqa sawad  
willund.

Kui agga emma surand on, mis siis tehha?

Sel perremehhel, kellel üts teine emma  
paigale on, ei olle wigga ühteg t, sest ta  
aännab sedda jälle asfemele. Mäga kui se  
ep olle, siis woetakse kerrekessed, kus vo-  
jad sees on, ja pannakse pu sise siis nem-  
mad audurwad isje ennese emma wälja.

Kuida peawad puud hoitud sama, et liinud  
hea melega paigale jawad?

Need puud peawad kassinaste hoitud  
ja nenda poigale pantud sama, et nem-  
mad ei sa märiaks, et egga kassid eaga  
hiirid ei sa kaual, sest nende haiso lünnud  
ei

ei Pannatawad; kui üks ärraroostetud  
nael seal sees on, siis liinud sedda pu ei  
armasta ka mitte. Enne kui liinud sa-  
wad sisse pantud, peab pu pojo-rohliga  
hästi wälja pühkitud sama.

Kust need liinud sedda mee-wahha sawad?

Wahha tulleb meest, mis liinud om-  
ma jonedele läbbi wälja higgistawad, seals  
on se tarwis, et pu sees ikka soja on.

Mitmesuggune on mee-wahha?

Kahhesuggune; teine on se mustwaha,  
ha, misga need liinud teie praggud kuf  
ka pu su liini matwad; teine on jälle  
se õige mee-wahha, kust terjekesed teh-  
akse.

Kuida tuñnukse, mis uus ehk mis wanna  
wahha on?

Se tuñnukse sest, et uus wahha on  
diete walge ning wanna on mustem.

Kas wanna wahha teeb ka pahhandust Lindudele?

Jah teeb, sest toukofessed kaswamad  
se läbbi, mis läbbi liñnud raisko lähwad.

Mis siis tehha, kui wanna wahha on?

Süis saab üks uus pu selle wanna peä  
le püsti pantud. Mollamad pohjad sa  
wad wahhelt ärrawoetud nenda, et need  
liñnud selle wanna seest selle ude süsse woi  
wad káia. Se ketaeparras aeg seks on  
kewwadene aeg. Süngise wasto saab  
uus pu selle wanna peält mahha woetud  
ja se wanna jääb perremehhele kasjüks.

Mis



Misfuggast meewahha armastawad liinud?

Se on ikka ennam nende mele parrast,  
mis uus on.

Rust nende pojad sündivad?

Emma saab üksainus ferd omma ellas  
misse sees übbe lesfega, mis isane on,  
folko, ja sest munneb temma pã rast leit  
munnad. Üks nisuggune emma munneb  
igga aasta sees 60 ehk 70,000 munnad.

Rust need lesjed sündivad?

Need sündivad sest, mis neimad isse  
munnewad?

Rust agga emma sümb?

Emma munneb üks hulk munnad, ja  
nende seas on ka nisuggu ed munnad, kust  
need emmad sawad wälja autud.

Millal hakkab üks emma munnema?  
Kuendamal päeval.

Eks sünnib mitte teha, et liinud peavad hästi  
perret heitma?

Jah sünnib; lewadadel antakse nende-  
le ühe waagna sisse kolm täit met ja üks  
täit wet, mis tulle peal sojaks tehakse.

Rust tulleb se et monnikord need pojad mis  
kerjekeste sees lähwad hukka?

Se tulleb 1) sest, kui emma need munn-  
nad pahhem piddi munneb, ja 2) kui liig  
soja pu sees on.

Eks emmajätta ka omma pu mitte mahha?

Ei ial. Se on üks wägga arrolinne  
assi, kui temma tulleb wälja. Kui üks  
kange hais eh! nälg on, siis lähhab tem-  
ma kül ärra, agga omma perrega hopis  
tükkis.

Kui

Kui kama ellab emma?

Monnikorda 13 ehk 14 aastad.

Kust se tunnusse et emma surnud on?

Se tunnusse, kui liinud jookswad pu peäl kaksipiddi; kui nemmad wägga ummisewad; kui nemmad arraks on äinud; kui nemmad ei lendwad paljo wälja ning kui nemmad keik woerad liinid omma pu fisse lassewad minna ja ei piddawad ühtegit hoolt selle eest. Kui se keik näbha on, siis peab muretsetud sama et nemmad uut emma sawad.

Eks üks pu woi mitte ilma leseta olla?

Ei woi mitte sest se on jubba kuulda olnud, mis nende ammet on.

Millal sawad nemmad teistest ärramurtud?

Lauritse päwa aego, kui nemmad lõpre-  
tawad poisad kandmast, siis nemmad sa-  
wad keik wälja listud.

---

Leine Peatük, mis sest perreheitmisest  
õppetab, tullesal aastal.

P. S.





## Ä d i k a s t.

\* \* \*  
So rahha = kot, leiwakirst, ädika waat  
Ei löyko so kääst, kui tallomehheks saad!

\* \* \*  
Ma = rahwas tuñneb kül ädikast, agga  
wähhe ou neid, kes teawad, kuidas ta teh-  
hakse, ja mis tarwis tedda woib pruukida,  
ja

ja mis suurt Passo ta innimestele ja weis-  
tele sadab. Adikas on wäga hea toidusse  
jures. Ta hoiab lihha, et ta hukka ei lähe  
hä, kui ta adika sisse pannakse, ehk rääkis  
ke sisse, mis adikaga on määraks lastetud.  
Iseärranis moirwad innimesed mitmesug-  
guse haigusse ja hädda sees sagedaste  
adika läbbi abbi sada. —

Wotta paari lusika täit adikast, wala  
la sedda ühe tobi wee sisse; see saab sulle  
üks iook, mis pallawal aial werd lahutab  
ja süddant kiinitab. Olled sa teekäia, siis  
wotta paari su täit adikast; se teeb, et  
kõlm sind ärra ei wotta. Kurja, raske  
tõbbe sees aiab adikas higgistama. Kat-  
ke aial jo adikast, ja te seal toas ja kam-  
bris. Kus sa ellad, adika auro; se hoiab  
sind terwise jures. Olled sa sõrme leikand,  
ehk muido eännast raiunud, siis pesse wars-  
ti

ti sedda hatwa ädikaga, ja panne n...  
mis ädikaga on märiaks lastetud peäle; se  
panneb werd kiini, ja teeb rutto terweks  
ilma paistetusseta. Minnestusses, werre  
ehk sojastõbbes, ehk kui innimenne alwa  
tud on, wõtta ädikast, pea sedda ninna  
ees, ja pesse sellega silma taggused ja ot  
sa eslist; sest on warsti abbi. Misuggu  
se tõbbe jures, mis külge hakkab, wõta  
ädikast ja walla sedda pallawa kiwwi peä  
le. Se ainnab auro, ja se aur hoiab et mit  
te haigus nende külge ei hakka, kes haige  
dega ühhes toas on. Issearranis on se  
sinnane auro-teggeminne wägga hea kõhho  
ja willi tõbbe jures, ehk kui lapsed rouges  
on. Siis peab lo'm ehk nelli korda pãwas  
ädika auro teggema ja põrmanda peäle ä  
dikast ripputama. Kui kõrwad kurrifewad:  
siis walla sojaks tehtud ädikast ühhe kausi  
sõsse, katta sedda kausi kiini, et se aur mis  
ädi

Adikast touseb ühheskous seisab. Ühhes  
kohhas jätta auko, ja pea sedda haiget kõr-  
wa selle auas kohhal, nenda, et se aur kõr-  
wa sisse lähkäh. Monnikord on pahha  
hais honette ja tubbade sees, mis innimes-  
te terwisele kahjuks on, sedda woib adika  
auroga keige hõlpsamime ärrasota —  
Keik sedda head, ja weel ennam sadab mei-  
le adikas.

Se olleks küil siis au wäärt verrenaene,  
kellel iikka adikast walmis moias olleks.  
Meed kes ei moista, õppigo siin, kuida sed-  
da tehakse. Adikast woid sa monnesuggu-  
sel wiisil halwa hinnaga teha: ogga  
sul tulleb kaks asja selle jures tähhäte pan-  
na: 1) et emmas hea on, ja 2) et õllut  
ehk se weski, mis ounadest ehk ka porka-  
nidest on wälja wauud, sojalt seisab. Em-  
masas giab tedda päima, ja sojole peab  
ted



tedda ikka káimas. Ádika emmakas tehhasse  
se wárske leiwá forest, mis kolm ehk nelli  
forda happo ádi<sup>a</sup> sees on liagunud ja  
wahhel tobhenend. Sedda leiwá kóort wóts  
ta siis ja panne sinna astja sisse, kus sees  
sa ádikast teed. Weel parrem on, kui sa sed-  
da astjat esüte ea happo ád<sup>a</sup> laga loppu-  
tad. Selle astja sisse walla siis õllut, mis  
enne on ülles kuppastatud ja jälle jahgunud.  
Õlle sisse panne weel tullised sööd, ehk  
lasse kuma rauda se t sees külma<sup>s</sup> sada.  
Se w<sup>o</sup>ttab temma seest e<sup>e</sup> da kubb dat  
h<sup>o</sup>mmala naggo árra. Alaa need árras  
kustunud sööd pead sa párrast jälle wáija  
wóttma. P<sup>o</sup>anne siis sedda astjat úhtekohta  
seisma, kus varras soe on, ja igaal páwal  
pead sa sedda astja monnikord hásti lo<sup>o</sup>su-  
tama. Sedda selagemat õllut sa peäle wal-  
lastid, sedda parremat ádikast saad sinna.  
Náad sa, et ádikas jo happo kül on siis  
wal<sup>o</sup>

walla sedda walmist ädikast poddelitte ehk  
kruside sisse, mis hästi on kiini pa dud,  
ja panne siis leidri ehk toba sisse seisma.  
— Keik ädikast ei vea sinna mitte astja seest  
ärrowõtma: üks ossa jägo ikka sinna sisse,  
nenda kui ka ädika emmakas. Ballad sa  
nüüd jälle ni paljo õllut ehk wibma wet  
astja sisse, kui sa ädikast olled ärrowõt-  
nud, siis saad sinna sest jälle ädikast mis  
ni hea on kui se esimesenne.

Nenda woid sa ka hawpo ounadest head  
ädikast tehha ehk olleksid nemad ka jo mäd-  
danend. Wauta sedda märga nende seest  
wälja, ja laese sedda ni kaua seista, et ta  
selgeks saab. Walla sedda õlle asemel ast-  
ja sisse, mis hea ädikaga on lopputatud,  
sa kus emmakas sees on; muidu te sedda  
nendasammoti kui õlleädikast. Weel tulleb  
sulle tähhele panna, et need astjad, mis sa  
ädi

ädika tarwis wöttad, öiged puhtad on.  
Tinna- ja wast, riistade si-se ei pea sinna  
ilmas ädikast wallama, seist se kishub sedda  
Eihwoti, mis tinna ja wässe sees on wälja,  
ja se on innimessele sureks kahjuks.

Ennäh, mis hea ja Tallis assi  
ädikas an; mis suurt kasso ta innime tele  
sada! Kas se nü d suur assi on sedda isse  
teha? Ja siiski ma ei tea ma-rabwa  
seas ühteai perrenaest, kes sedda moistaiks  
teha. Ma ollen kül jo mitme wa-to räs  
k-nud, et ma sedda saksma- maal ollen näis  
nud, agga siis ma sain sedda wastust:  
„Kust meie w e'ed sedda wöttame kust sed-  
„da teha? Jummal sedda teab mis sig-  
„dused asjad sinna jure tarwis lähhäwad.“  
Selle õppetuse järrele, mis sijn antasse,  
on se öie ferge assi. H ppo öllut ja leiwa  
foort woib iggaüks sada, ja sedda wäe-  
wa

wa polle mißski armada. Duna puud  
woib ka iggaüks ilma waewata raswatada  
ja fest ouna weest ädikast tehha. Monni  
perrenaene woiks ennesele head hulga rah-  
ha fogguda. kui temma ni paljo ädikast  
teeks, et temmal taiks üht orsa müa. Se  
elleks wägga hea, kui perrenaesed meie maal  
ka wöttaksid selle õppetusse järrele tehha.  
Nemmad woiksid isseennestele ja teie in-  
nimestele häddas abbi tehha, ja mitme hai-  
gusse eest ennost hoida, mis nüüd monne  
külge hakkawad. Se peaks ja muidogi  
meie teige surem hool ollema, omma ter-  
wise ja ello eest teigipidti hoolt piddada,  
ja Jummal andid pruukida, mis ten ma  
meie ihho toidusselks, terwiseks, ja ab-  
biks hädda sees meile on andnud. Nüüd  
kui ma rahwal wiaga on. sus peawad nem-  
mad esfite moisa minnema. Monned on  
moisast laugel, et mitte warsti ei woi abbi  
fa

sada. Monned ootwad ni kaua, kui nad  
nawad et õige kitsas kões on. Siis wast  
lähhawad nemmad moisa wannematte ehk  
teiste hea innimeste palwete, ja siis sünnib  
saggedaste et ükski rohhi ehk nou ennam ei  
aita. Se juhtub jo saggedaste et innimen-  
ne ennast raiub ehk leiab, et minnestus  
peäle tulleb, et mitmesugused haigusse  
ühe maia ehk kulla sees liguwad. Kui  
nüüd ühbelgi abbi ei olle, ja ükski abbi ei  
tea, kas siis tulleb immels panna, kui mit-  
mesugused willetsused ma-rahwale juh-  
tuwad, mis siis ei olle's sündinud, kui  
nemmad olle'sid teadnud eänast selle eest  
hoida. Se on ikka tõssi, et innimested  
mitme hädda, mitme haigusse eest eänast  
woil'sid hoida, kui nemmad agga wõttak-  
sid õppida ja tähhele panna, mis abbi sa-  
dab ja wallo wähhändab. Kui nemmad  
õigel aial abbi otjil'sid, ja kui neil misug-  
gu

gused asjad ja rohkud maias ollesid, mis  
kallid ei olle, ja mis nemmad ilma waewa-  
ta weiksid sada, nenda kui ädikas on. Nüüd  
surreb monni lyps rouge tõbbesse; monni  
tonkab paistetand jallaga; monni kaebab  
hamba ja kõrwa wallo ülle; monne külge  
hakkab teiste hoiaus; ja ükski ei teo en-  
nasti aitada. Nenda tulleb nüüd monne  
suggune hädda maa = rahwa sekka. —  
Kuumalus ja holetus on ikka se, kust lei-  
ge surenõusa hädda ja willetjust innimes-  
te peäle tulleb!



---

Sest surrest kahjust, mis wiin teeb.

\*

\*

\*

Kui mul on wiina, siis ollen ma mees:  
Winaga kaswab mo südda mo sees,  
Et ma siin waewa ja murret ei nä:  
Summala wiljoke kahjo ei te!

\*

\*

\*

Sedda rummalat ja nurjatummata sal-  
ma aias ja laulis Niggola Juhhan ilka,  
Kui moistlikkud innimesed temma mele  
tulletaüd, et ta nerda liast ei piddand jo-  
ma. Sedda söimatti sepärrast ka Joma  
Juhhan.ks. Sesamma Niggola Juhhan  
olli nouakas mees olnud, agga jomiste läb-  
bi olli temma ni waeseks sanud. et temma  
naene ja tema lapsed ihho allaste kerjamas  
käisid. Temma olli esite igga hommiko  
üht

üht su: täit wina wõnud, monne aia parrast kaht, wimaks kolm ja nelli, ja weel annam. Meuda sai temmast aega möda wimati keige surem iwma-koer. Temma õppestajal, kes tedda tundis, olli kalle meel temma naese, ja laste parrast. Se püdis tedda iggal wiisil parrandada, ja nomis tedda soogaedaste, et temma nisuggust furia ja autuma ammeti piddi mahha jätma. Üks lord kutsus kirriko herra tedda ennese juure, ja palus tedda söbra wiisil, et temma wõttaks ennast parrandada ja et ta isseennost omma naesti ja ommad lapsed jomisse läi bi õanetusse ja wõetfusse siise ei sataks. Kule Zubhan ütles temma: „minna ei ütse middagi sest, kui janna monniford su: „tõit wina wõttad, kui ta udduse ja külma „ilmaga wõlias käid. Nigaa kui sa igga „päwal wina jood, siis teeb te sulle kahjo. „Wiin on kibbe ja lange: teeb werd pal-  
la-



„lumaks, ja aiab tedda wägga kängeste  
„ihho sees jooksmä, ja sest tulleswad mit  
„meisugused haigusjed inni neste peäle.  
„Sinna olled isse mulle dölnud, et sa närp  
„sõma olled, kui sa liaste olled jonud Sin  
„no südda wallotob ja põksub jaggedaste,  
„luuifmed wärrisew d, sinno pea on nõ  
„draks ja uimaseks sanud, ja mitmeisugus  
„sed haigusjed on sulle jomisse läbbi tul  
„nud. Minna ütlen sulle selgeste, et sa  
„mitte ennam nenda moistlik mees ei olle,  
„sest aiast sadik, kui sa hakkasid wina jo  
„ma. Ma kardan wägga et sa rumaks  
„hulluks lähhäd, kui sa liga jomist mahha  
„ei jätta. Et sinno asjad keik urija lähhä  
„wad, sedda sa nääd jo isse. Junkur ja  
„kubjas on ikka sinno kaeia peäl. Keik kül  
„la rahwas hürwitab ja laitab sind ja keik  
„lapsjed jookswad sinno järrele ja sõimawad  
„sind joma koeraks. Mötte ugga taggasi  
mon

„monda aega, kui sa weel ei joned, Kuida  
„suis iggaüks sind au wäärt piddas! Kuida  
„suis sinno maiapiddaminne lorda lüks!  
„Kuida suis sinno naene sind armastas, kes  
„nüüd ööd ja päwad sinno pärrast nuttab,  
„ja öhfab! Kule Zuhhan, wotta jäue moi  
„must ennese üle, kui jomisse himmo sind  
„körtso kutsub. Sa jälle meheks; par  
„randa einaist ja jätta sedda siurt hirmsa  
„jomist mahha, mis sind hukatusse sisse  
„wiib. Weel on sul aega ümberpöörda.  
„Minna tabhan tehha, mis minno jou  
„dus on, et sinust weel aus mees saab,  
„ja sinno herra aitab sind. Sa ollid  
„jo muido ni hea mees. Püa nüüd ue  
„noug, armas Zuhhan, jälle ni heaks  
„sada kui sa ollid, eime kui sa sedda hirm  
„sa wina jomist hakk sid. Anna mulle pä  
„se peale, ja toota mulle, et sa tr:iste sed  
„da tabhad piddada, mis sinno ennese õn  
„neks

„neks tulleb.“ Nenda pollus armolikkul  
wisil kirri<sup>o</sup> = õppetaja Zuhhanit. Zuhhan  
nutnis kui laps nenda leitajid õppetaja san-  
nad temma läbbi süddame. Zummamal õnnis-  
tago teid ja tassugo teile tuhhat Ford sedda  
head, mis tei minnule tete! Teie peästate  
mind ühhesi hirmsast ellust omma õppetusse  
läbbi. Willeis innimenne minna ollin; agga  
nüüd ma tahhan teie sanna kuulda ja jomist  
mahha jätta. Ennam ei woinud temma õõs-  
da. Temma silmad said wet täis ja temma  
läs seie kndla nouga ärra „ei ma nüüd  
„ka imas ennam ei tahha wina jua!“

Kui ta foio tulli, langes ta naese faela  
ümber räkis temmale krik mis õppetaja  
temmale olli ütte nud, ja tootas on ma  
noeske si wistist kui Zummamal taewas on,  
et ta mitte unnam ei ta ha's wina wõta.  
Temma n ene ja lapsed lapa sid põlwele  
mahha ja tannasid Zummalat, et Issa jälle  
hea

hea jone peäle ollt sanud, ja et neil nüüd  
jälle lotus olli seil õnnetussest lahki soda,  
mis sisse nemmad Jsa sü läbbi ollid sattus-  
nud. Temma hea naene lubbas temmale  
isse monnikord sutait wina kortsust koiu tua,  
kui ta aaga isse mitte ei tahhaks kortsu miin-  
na ja seäl teistega hullo ello piddada.

Zuhhan piddas kolm nädalat mis ta  
olli lubband, ja ei läinud mitte kortsu.  
Aga seäl küllas, kus Zuhhan ellas, olli  
se miis et warrul, talgude ja pulmade jo-  
dulikka kaneaeste piddi wina jod ma Zuh-  
han waku i ka nüüd pulma. Temma wan-  
nad sõbrad kellega temma muido kõr sis  
olli jonud, ollid ka seäl, ja iõimad ja õis-  
kasid kii hullud innimesed. Need hõlpa-  
sid nüüd Zuhhanit naerma, ja ütlesid:  
„maat nüüd on Zuhhan õige pühha mees!  
„Nüüd sa ei tohhi enam juu. Kirrifo Her-

118  
1, ka nomimisē lābbi on ta waggafs in-  
nimessefs sanud!" Zuhhan fulis sedda;  
temma wannad himmud toufid; temma  
mōtles: ūksford ei olle mitte iggako;  
hakkas joma, ja jōi ni kaua, kunnī ta tais  
oli fui pil. Nūū said wannad himmud  
jalle wōimust temma ūlle. Ta jōi nūūd  
jalle igga pāwal fui eñnegi, ia weel hullo-  
minne, otsego olleks temma tahtnud omma  
sūddame tuñnistust wina siise ārauppu-  
tada. Zoobnust peast aias ta rummalad  
jutrud, hakkas jōimama ja riidlema, sai  
peksa ja pealeg weel kōhto ees nuhtlust.  
Temma maia spiddaminne lāfs kōggone  
nurja, ia wimafs wōeti temma maia ja  
maad temma kāest āra. Se ūlle lāfs tem-  
ma kōggone hulluks, sattus iōobnust peast  
krawi, ja murdis omma kaela. Kōhto-  
wannemad ei lasfnud tedda mitte firrifō-  
aeda matta, waid tedda pandi firrifō aia  
tah

tabha übbe augo sisse, sepärrast et tem-  
ma mitte kui moistolik innimenne ei ella-  
nud. Ei ükski nu nud temma pärrast egga  
kabbetsenud temma surma. Sest temma  
naene olli jo murte pärrast surnud, ja tem-  
ma lapsed hulkusid ferjamas. Kaks Poes-  
ga olliid wangi tornis loetusse pärrast;  
sest nende isa, kes isse jo nisse läbbi olli  
hukka läinud, ei moistnud ka neid diaekts  
innimesjiks kaswatada. Misuggune uugu  
kui Zuhhanii olli, õppetab selgeste: mis  
hulle ja hirmus asii übbe ni'uggusega on,  
kes einast omisse ammetisse on andnud.  
Kes peaks ka mõtlema, et üks innimenne,  
kellal meel ja moistus peas on, ennam wis-  
na mõtleks, kui ta peab hõnab, kui ta ag-  
ga ial loobnud innimest on näinud. Kuida  
ta rummalam weel kui weis, teletu ja me-  
lets maas on. Kuida ta Zummala and-  
jälle wäija oksendab, mis temma liaste  
olli

oli pruukinud. Kuida rummalad lapsedki  
tedda naerwad ja teotawad ja tedda jomas  
foeraks sõimawad.

Seäl küllas, kus Niggola Zuhhan el-  
las, oli ka se wiis, et poisid tüdrukutele  
ka ikka wina pakkusid. Ja kui nemmad  
ei tahtnud mõrta, siis sundisid teised neid  
wägajse joma. Selle rummala wiisi läbbi  
õppis keik naeste rahwas wina joma.  
Naesed ja tüdrukud jäiwad nendalain-  
moti kui mehedki. Agga mis sest wimaks  
tulli? Seäl küllas ei olnud mitte üs ai-  
nus priist punnaste näoga naesterahwas  
näha. Keik naesed ja tüdrukut ollid orses  
go furnud innimesjed, nenda lahwatand  
ollid nemmad silma näust. Ja se tuli keik  
wina jomisest. Ja mis suur õnnetus  
weel innimestele jomisest tulleb, wistlug-  
guse wallatusse ja pattude fise innimesed  
joobz

joobnust veast langeroad, sedda ei olle äv  
ra arvoadä.

Winaga on nerda kui teikide Zuma  
mala andedega. Moistlikkul wisil peame  
meie neid prufima. Kes sedda ei te, sellele  
lähäwad nemmad lahjuks.





